

# Fuerte Baja Experimentó Esta Semana el Cacao en los Mercados Extranjeros

DE CINCO DOLARES Y MEDIO QUINTAL EL PRECIO QUEDO REDUCIDO A CUATRO DOLARES Y SETENTA Y CINCO CENTAVOS ORO

ESTE HECHO NO DEBE DESALENTAR A LOS PRODUCTORES; ES PRECISO RESPONDER CON UN MEJOR CULTIVO Y UNA MEJOR ELABORACION DEL GRANO

Una nueva dificultad se presenta a esta provincia; se vivía con un poco de optimismo por el auge que tomaba la industria cacaotera; por los precios que obtenía el grano en los mercados extranjeros y por la ayuda económica que recibían los productores. Pero cuando era mayor el entusiasmo se ha presentado una baja de precio muy seria.

El grano sufrió una crisis que hizo bajar los precios de cinco dólares y medio a cuatro setenta y cinco centavos oro.

La noticia causó gran revuelo; de mantenerse esa situación la industria criolla sufrirá un nuevo golpe. Y es claro, que tendrá que reflejarse en la economía general, de la provincia y del país.

Limón ya no cuenta con industria bananera; no ha sido posible iniciar el desarrollo de la industria pecuaria, en forma comercial; nada se ha hecho, con resultados, que haga pensar en el mejoramiento de la economía provincial. Por eso la depreciación del cacao pesa con más fuerza sobre la provincia.

—Pasa a la Pág. 12



## PUNTARENAS HA TOMADO EL PRIMER PUESTO COMO PUERTO PARA LAS IMPORTACIONES DEL PAIS

Limón mantiene su primer lugar como puerto para las exportaciones de los productos nacionales

Mientras la exportación en los primeros nueve meses del año 39 señaló un valor de casi siete millones de dólares, la importación se elevó a doce millones y resto

De los informes que ofrece la oficina de Estadística se desprende, que Puntarenas ha tomado el primer lugar como puerto para las importaciones, mientras Limón sigue teniendo el primer puesto, como puerto para la exportación de productos.

En los primeros nueve meses del año 39 en curso, el movimiento de la exportación fue como sigue:

Limón: 82.920.191 kilos  
Puntarenas: 20.322.816 kilos.  
Vía aérea: 4.756.

En total 103.347.763 kilos con un valor de \$ 6.869.666 dólares. (Esta cifra es provisional).

La importación general, en el

mismo periodo de enero a setiembre, da las siguientes cifras:

Limón: 43.895.497 kilos. Valor: \$ 4.370.967 dólares.

Puntarenas: 112.482.622 kilos. Valor: \$ 7.035.402 dólares.  
Paquetes Postales 193.458.750.642.

Frontera Norte: 5182 cabezas; peso 1.516.450 kilos; valor: \$ 77.730 dólares.

Vía Aérea: 17.926 kilos; con un valor de: \$ 71.564 dólares.

En total: 5248 cabezas; un volumen de importaciones de 158.105.953 kilos y un valor de 12.306.305 dólares.

Cabe notar que mientras la exportación general, en los nueve meses transcurridos señaló un valor de casi siete millones de dólares, la importación se elevó a doce millones y resto de dólares. El desequilibrio es manifiesto.

## LA GRAN EMISION DE LOTERIA DE NAVIDAD SERA EL MAYOR ATRACTIVO DEL AÑO

En días de inquietud económica se ofrece un premio de ciento cincuenta mil colones; otro de cuarenta mil; dos de diez mil y tres de cinco mil

EL NUEVO PLAN SE HA INSPIRADO EN EL DESEO DE ATENDER LAS DOS VOLUNTADES DEL PUBLICO: QUE HAYA UN PREMIO GRANDE Y QUE PUEDA BENEFICIARSE EL MAYOR NUMERO

Ya se ordenó la impresión de los billetes para el sorteo extraordinario de la lotería nacional, el 24 de diciembre. Constará la emisión de 25.000 billetes numerados de 1001 a 26.000, con un valor de treinta colones cada uno y divididos en vigésimos.

Se ofrecen 2894 premios con un valor total de C 472.510.00; casi medio millón de colones que circularán entre el público antes de fin de año.

Al formular el plan de este sorteo se han tenido en cuenta las dos tendencias, las dos aspiraciones de los consumidores de la lotería; los que desean un premio grande, aunque no haya participaciones menores y los que piden muchos premios pequeños, para que se beneficie el mayor número.

El primer premio se fijó en 150.000 colones; disminuyendo el valor del segundo para formar varios menores: uno de

cuarenta mil colones; dos de diez mil y tres de cinco mil. Además se fijan diez de dos mil y diez de mil colones cada uno.

Hay que llamar la atención sobre el objetivo de la lotería nacional; no se trata de un negocio particular ni de una forma

de recabar una entrada fiscal. Es simplemente un medio de pedir al país su contribución para el sostenimiento de las instituciones de protección social. La ciudadanía, pues, al tantear su suerte, ayuda con su modesta contribución a la obra social.

—Pasa a la Pág. 12.

### AL MARGEN

## NUESTROS GOBIERNOS SUELEN OLVIDAR LA OBRA DE CULTURA GENERAL

Hemos leído en la prensa diaria que de los Estados Unidos solicitan las Memorias de las secretarías de Estado, desde el año 65 a la fecha. Viene esa demanda en momentos en que se ha suspendido la publicación de tales documentos, por economía. Persiste entre nosotros la idea de que sólo los va-

gabundos leen esas publicaciones; y para tan pobre clientela, mejor es economizar el papel, la tinta y la mano de obra. No se alcanza a comprender que en las memorias queda escrita la historia administrativa. Suspender su publicación anual es cortar, de un ta-

—Pasa a la Pág. 12

## LOS VECINOS DE SIQUIRRES SOLICITAN EL AUXILIO ECONOMICO DEL BANCO NACIONAL

Piden una de estas cosas: o que se establezca allí una junta de crédito agrícola o que se extienda el circuito de la que opera en Guápiles hasta ese otro cantón

## HAY INTERES EN INTENSIFICAR LOS CULTIVOS APROVECHANDO LAS TIERRAS DEVUELTAS POR LA COMPAÑIA FRUTERA

El desarrollo que toman los trabajos agrícolas en el cantón de Pococí con el fomento del crédito agrícola, y el deseo de intensificar las actividades productoras, han determinado una gestión de los

principales vecinos de Siquirres en el sentido de obtener también el auxilio económico del Banco Nacional de Costa Rica.

Sugieron que el apoyo se

—Pasa a la Pág. 12

## Cotizaciones para entregas futuras de CACAO

Mercado de New York

Diciembre	\$ 5.11
Enero	5.14
Marzo	5.21
Mayo	5.29
Julio	5.36

## En tren expreso llegaron a esta ciudad a despedir al Dr. Hermann Max altos funcionarios de San José

En tren especial que llegó a esta ciudad el lunes en la tarde, vinieron de San José algunos funcionarios a despedir al doctor H. Max, quien regresa a Chile en asuntos relacionados con el Banco Nacional de aquella república.

Vinieron a acompañarlo el señor Secretario de Hacienda Lic. don Everardo Gómez, el Gerente del Banco Nacional de Costa Rica don Julio Peña, el Gerente del Banco Anglo don Eduardo Carrillo, don Gerardo Pinto, don Julio Sancho y don Angel Coronas, miembros de la Junta Directiva del Banco Nacional. El señor Ministro de Chile don Joaquín Larrain y el Jefe de las Sucursales del Banco Nacional don Jorge Campabadal.

Regresaron a San José el lunes en la tarde después de haber despedido al doctor Max.

Entre las pocas impresiones que pudimos recoger es la de que el mobiliario del Banco Nacional de esta ciudad será totalmente cambiado. Ya se está fabricando en San José el nuevo juego de muebles que costará más de cinco mil colones. En cuanto el edificio que se pensaba construir frente al co-

—Pasa a la Pág. 12

1939

NOVIEMBRE

— 4 —

SABADO

Año VI — N° 269

Puerto Limón Costa Rica

La Voz del Atlántico

Publicidad - Panamericana. — S. A.

ROGELIO GUTIERREZ ROSS

Director Administrador

APARTADOS:

Limón . . . . . 230  
San José . . . . . 1279

Lic. Héctor Beeche

APARTADO 2049

SAN JOSE.

Para Puntarenas

Ascendido a otro cargo ha sido trasladado a Puntarenas por la Compañía Bananera, nuestro buen amigo don Arturo Vincent quien saldrá en breve para ese puerto en unión de su bella señora esposa doña Cruz de Vincent y su gracioso hijo Jimmy. Al despedirlos muy cordialmente les deseamos muy feliz permanencia en el puerto del Pacífico.

Cumpleaños

Con una fiestecita infantil que ofreció en su residencia a sus amiguitos, celebró en estos días su cumpleaños, el simpático amiguito Ronald de Pass Jiménez. Unimos nuestras felicitaciones muy sinceras a las muchas que ha recibido por este motivo.

# Mundo Social

## DISTINGUIDOS VIAJEROS



Con procedencia de New York llegaron esta mañana en el vapor "CHIRIQUI" los cultos y distinguidos amigos señor George P. Chittenden y su gentil señora esposa doña Jessie C. de Chittenden. LA VOZ DEL ATLANTICO saluda muy atentamente a los gentiles y distinguidos viajeros.

Lic. don Fernando del Barco De San José

Regresó de la capital donde se juramentó de Notario, el apreciable amigo nuestro Lic. don Fernando Del Barco. Le enviamos nuestros parabienes.

De su corta temporada en la capital ha regresado la encantadora joven Irish Blanco. Nos alegramos de verla de nuevo por aquí.

Mejor

De su pasada y delicada dolencia ha continuado mucho mejor la distinguida dama doña Marta Feo de Sandoval. Le deseamos su completo restablecimiento.

De San José

Tras larga permanencia en San José, se encuentra de nuevo entre sus familiares la gentil señorita Julieta Ramirez. La saludamos muy cariñosamente.

De San José

Se encuentra entre nosotros pasando unos días de descanso la bellísima damita Margot Castro. Gratos días le deseamos.

Para San José

Tras corta estada en el puerto donde estuvo por negocios, regresó a la capital, don Fernando Cañas, alto empleado del Banco de Costa Rica. Lo despedimos muy atentamente.

También ha regresado a la capital nuestro buen amigo don Gerardo Pinto, a quien despedimos atentamente.

También ingresará al país procedente de los Estados Unidos, la joven señora doña Berta de Torres Leal, esposa de nuestro particular amigo don Armando Torres Leal. Le anticipamos un atento saludo.

Cumpleaños

Ha rememorado la grata fecha de su natalicio la distinguida dama doña Lupita Echeverría. Por tan feliz ocasión nos complacemos en enviarle nuestro otento saludo.

### A LA UVITA

Para LUPITA ECHEVERRIA

No sé si eres diadema rutilante que el mar prendió sobre su cabellera o eres, con tu faro, a la manera del punto de un inmenso interrogante.

Sólo sé que es tu vida una quimera que se duplica en un afán constante: tú das rumbo de luz al navegante y velas el dormir de la ribera.

Para velar el sueño candoroso de esta tierra de paz y de reposo tienes tú la más alta ejecutoria:

Eres la cuna de la Patria mía ya que fuiste "La Huerta" en la que un día se plantara el laurel de nuestra Historia.

JORGE ZELEDON VENEGAS

Limón, Octubre de 1939.

## LA MUJER Y LA AVIACION DE GUERRA

POR FRANCISCO M. CAIMI

El arma ofensiva más rápida, más destructiva, y que más tiende a emplearse en las guerras modernas, es la aviación.

La aviación, es el invento mecánico que más daño está infligiendo a la humanidad. Algo diabólico, indigno de nuestra inteligencia y dignidad; a la go infernal, en su empleo guerrero.

Contra la aviación, los medios defensivos son lentos y costosos; refugios subterráneos, de hormigón y acero. La aviación llega muy lejos, y se proyecta en lluvia de fuego y hierro, en lluvia de gases venenosos y microbios mortales, sobre las poblaciones civiles, sobre los pueblos y ciudades que detrás de los ejércitos, continúan su vida de trabajo.

Los ejércitos modernos se apoyan en la retaguardia de la población civil, como encimientos vivos que les ofrecen aliento moral y los abastecen de viveres y municiones. Pero los ejércitos son la acción mis-

ma, el hecho guerrero en sí, y claro está que todos los recursos se aplican a él, mucho antes que a la población civil. Los refugios subterráneos, se construyen de inmediato para la tropa. Las armas defensivas las protegen; pero a los hogares, a las familias, a los núcleos civiles, los medios defensivos, subterráneos, cañones anti-aéreos, etc., les llegan a última hora y en escala reducida. La aviación tiene un objetivo fácil y se dirige a ellos con una saña espantosa, cuya descripción no cabe en palabras.

Pues bien: la población civil, en tiempos de guerra, está formada por mujeres, niños y viejos. Les toca a las mujeres comprender y trabajar para que no se produzcan guerras. Las mujeres son las primeras víctimas; deben ser responsables de este triste destino, y luchar para transformar los problemas políticos y económicos, con sentido de soluciones pacíficas. Las mujeres están obligadas a hablar, aconsejar, escribir, organizar movimientos distintos para que sus esposos, sus hermanos, sus hijos, sus vecinos, sus caudillos políticos, todos los hombres que entran en su contacto e influencia, las acompañen de grado o por fuerza a buscar soluciones de armonía a los conflictos de clases y de naciones.

De esta acción cultural de la Mujer depende la supervivencia de los pueblos.

Lic Daniel Zeledón

Abogado y

Notario Público

Oficina: Altos Pascual Ingianna

Angela de Cavichi

modista diplomada ofrece sus servicios

Frente a la esquina del Balneario.

Mejor

Ha continuado muy torio el estado de salud estimable señora doña de Surgeon quien ha trasladada a su casa de tación. Nos complacemos consignar tan grata noti

De los Estados Unidos

Próximamente ingresará al país para reunirse con su esposo don Mauro Aguil, estimable dama doña de Aguilar. Bienvenida a estas playas.

Nota de Duelo

Rodeada del cariño de sus familiares falleció a avanzada edad la digna señora doña Lupita Sole Castro, quien por sus des y bondades tenía preferente en el corazón de cuantos tuvieron el honor de conocerla. Sus restos conducidos a San José tuvieron piadosa sepultura. Enviamos nuestro más sincero pésame a sus deudos.

Fallecimiento muy sentido

Tras larga y penosa enfermedad dejó de existir en el país de la Compañía Bananera el estimable caballero don Santiago Selles. Los esfuerzos de la ciencia fueron infructuosos para salvar a la muerte. Sus restos fueron sepultados en la ciudad de Cartago.

Al lamentar tan sensible pérdida, enviamos nuestro más sentido pésame a su señora esposa y demás familiares.

A San José

Ha salido en vía de para San José la encantadora joven dama doña Graciela de Pendergrass. Le deseamos muy grata permanencia.

También ha salido para el capital donde permanecerá unos días la estimable señora doña Luz Ruiz de Blar, quien deseamos gratos días en San José.

### Edgar Young

COMERCIANTE Establecido en la Provincia por más de 20 años. Vende al detal, Vinos y Cervezas extronjeras y del país. MISCELANEA abarrotes en general. Establecimiento esquina Norte del Mercado. Entre 44

NOTAS EDITORIALES

TALAMANCA NECESITA AYUDA TAMBIEN

En otro lugar de este número publicamos una carta que hemos recibido de unos vecinos de Talamanca. Respetamos la ortografía y la redacción porque cualquier cambio le restaría el mérito de la sinceridad con que fué escrito.

La carta no es otra cosa que un grito de desesperación que lanzan esas gentes, abandonadas de toda protección del Gobierno. Pero también esa carta está diciendo a gritos lo que nosotros hemos repetido infinidad de veces sobre el problema de la agricultura entre nosotros.

Cuatro o cinco agricultores de esa región tienen en estos momentos más de cien quintales de arroz, cosechado en esas tierras fértiles, con esfuerzo y constancia, sin que el centro de agricultura ni otra institución de esa índole se haya enterado siquiera. Pero esas gentes no tienen como defender el resultado de su trabajo, y el arroz que han producido tienen que enviarlo a la república de Panamá y venderlo allí o como quieran pagarlo los agnósticos de la frontera, que no serán seguramente benefactores del pueblo.

Si esos cuatro agricultores tuvieran su pedazo de tierra en la meseta central y pertenecieron a un grupo electoral de importancia ya tendrían la maquinaria suficiente para descascarar su arroz y venderlo en los mercados del interior en condiciones ventajosas. Pero como son gentes que no solamente pertenecen a la provincia de Limón, sino que viven refundidos en las remotidades de un pueblo de indios, cuyas relaciones son casi interplanetarias, nada podrán conseguir en beneficio de sus necesidades.

Nosotros publicamos la carta en la seguridad de que estos comentarios se perderán en el vacío, y que nada será capaz de despertar ese letargo de indiferencia en que está sumida la Secretaría de Fomento y Agricultura de lo que se refiere a esta provincia. La publicamos también como un ejemplo vivo de las dificultades tantas veces indicadas por nosotros de lo que resulta todo esfuerzo agrícola en esta olvidada provincia.

Cuando pedimos un campo de aterrizaje en esa región nadie hizo caso. Poco costaba ese trabajo y hubiera sido de gran utilidad por el comercio que habría de incrementarse con esta ciudad. Ahora podría toda esa región servir de granero al país en una proporción que sería difícil calcular. Abandonados como están sólo se consigue eso que han conseguido los cuatro firmantes de la carta.

ARROLLADO POR EL TREN LOCAL UN TRABAJADOR EN EL PUENTE DE CASTRO

En las primeras horas del lunes último, fué alcanzado por el tren local que se dirigía a San José, arrastrado por la máquina 55, maquinista Byron, Conductor Miranda, el trabajador German Montero Orozco, en el preciso momento en que caminaba a la mitad del puente sobre el río Castro, fracturándole la pierna izquierda, recibiendo golpes de muchísimo cuidado salvando la vida milagrosamente. Según se nos informa, — parece que el maquinista notó la presencia del individuo a una distancia muy corta de la entrada Este del puente, desde donde por mas esfuerzos que hizo, aplicando todo los breques para evitar la desgracia, le fué imposible. En autos el conductor Miranda de lo ocurrido, se comunicó telefónicamente con la estación central, disponiendo ésta inmediatamente trasladar en un motor-car a la víctima al Hospital de esta ciudad donde se le atiende con esmero a fin de salvarle la pierna, mientras

tanto, los Tribunales levantan la información correspondiente a efecto de constatar, si aparte de la fatalidad, hay otro factor a quien hacer responsable del accidente.

EXPOSICION DE TRABAJOS MANUALES EN SIQUIRRES

Está abierta al público la exposición de trabajos manuales de la "Escuela Ju to A. Facio" de Siquirres, que bajo la dirección de doña Vivien de Conejo, confeccionaron los alumnos de aquel plantel.

Trabajos no menos artísticos que los presentados en el curso pasado, pero quizás en mayor cantidad, se exhiben este año, lo que indica que esta esforzada y muy digna profesora, encariñada como el demás de los maestros con su alumnado, no cesa en su nobilísima labor de enriquecer a sus párvulos cada día más, con la "fortuna que no sufre quebrantos". Ya tuvimos a la vista esos trabajos; son tantos y de tan delicado gusto, que por temor de ser injustos, no señalamos cual será el mejor, pero sin miedo de equivocarnos podemos decir que todos son dignos de mención. Vaya para el profesorado de aquella escuela, nuestra sincera felicitación.

HUMOR

—Un amigo me acaba de decir que me parezco mucho a usted.  
—¿Dónde está ese caballero? Porque le rompo la cara.  
—Ya se la he rotó yo.

GRAN SORPRESA CAUSO AQUI EL FALLO CONTRA LA MUNICIPALIDAD

El licenciado don Francisco Fonseca espera la publicación del fallo de la casación en el asunto con don Tomás Fernández, para comentarlo

Gran sorpresa causó en este puerto la publicación de la noticia del fallo adverso de la Casación en el litigio pendiente entre la municipalidad del cantón central y el comerciante capitalino, don Tomás Fernández.

Es claro que alguna de las dos partes debía perder; pero había gran seguridad en que se se confirmaría el segundo fallo, que favoreció al municipio. Nunca pudo esperarse, después de un trabajo tan amplio y documentado, como el que realizó el apoderado municipal, licenciado don Francisco Fonseca, que en última instancia se perdiera el negocio.

Podemos adelantar que el licenciado Fonseca espera la publicación de la sentencia para comentarla a fin de que la comunidad tenga una idea de los fundamentos en que basaba su pretensión la Municipalidad, que nunca tuvo otra mira, que defender los intereses públicos.

Movimiento Marítimo

El vapor "Veragua" que zarpó el 29 a las 6 p. m. para Nueva York, vía Cristóbal y La Habana, llevó la carga siguiente:

- Para Nueva York: 37017 racimos bananos. 801 sacos café oro. 3000 sacos cacao en grano. 40 tortugas vivas. 1 tambor tierra mineral. 1 saquito cacao en grano (muestras).
- 1 paquete partes de bomba
- Para Londres, vía Nueva York: 450 sacos café oro.
- Para Stockholm, vía Nueva York, 50 sacos café oro.
- Para Gothenburg, vía Nueva York, 50 sacos café oro.
- Para Yokohama, vía Nueva York, 399 sacos cacao en grano.
- Para la Habana, vía Nueva York, 6 atados cueros secos.
- Para Drammen, vía Cristóbal, 175 sacos café oro.
- Para Oslo, vía Cristóbal, 125 sacos café oro.
- Para Skien, vía Cristóbal: 100 sacos café oro.
- Para Larkik, vía Cristóbal:

**El Depósito de Madera**  
**LUMBER YARD GAMEZ DE LIMON**  
y el Aserradero San Jacinto de Toro Amarillo, ofrecen a las municipalidades del litoral, como precio especial, madera de LAUREL a VEINTICINCO CENTIMOS EL PIE.  
**NICANOR GAMEZ.**

CAE AL CRATER DEL IRAZU UN JOVEN DE CARTAGO FUE SALVADO MILAGROSAMENTE

A fines de la semana pasada un numeroso grupo de jóvenes estudiantes del Colegio San Luis Gonzaga, de la ciudad de Cartago, hizo una excursión al Volcán Irazú con el objeto de hacer observaciones respecto a las erupciones de sulfuros y ceniza que está haciendo el volcán, con enorme perjuicio para la agricultura y ganadería de aquellos lugares. El mismo día fueron también al volcán varios jóvenes no pertenecientes al Colegio, en excursión aparte siendo uno de ellos el joven Armando Orozco, hijo del conocido comerciante don Sigfredo Orozco y de su señora esposa. El joven Orozco había tomado numerosos tragos de licor, "para quitarse el

frio", y habiéndose acercado al borde del cráter del coloso, perdió el equilibrio cayendo espectacularmente. Una oportuna grieta lo hizo detenerse en su caída y poder esperar el auxilio de los jóvenes del San Luis, que lo salvaron de una muerte segura y espantosa.

BODA EN SIQUIRRES

En la Iglesia Católica de Siquirres, contrajo matrimonio el sábado último el esforzado trabajador, don Joaquín Sarmiento con la simpática señorita Margarita Angulo, jóvenes muy estimados dentro de su medio, en aquella localidad. Esta boda, — que puso sobre una misma enda de dicha a la humildad pero honorable pareja, — estuvo concurridísima tanto en el acto de la ceremonia así como en el lugar escogido para la recepción, que lo fue en el honorable hogar de don Ramón Sáenz, por elementos de todas las clases. Allí se dieron cita numerosas amistades de la joven pareja a testimoniarles con regalos su simpatía formulando votos porque la felicidad los acompañe siempre. "La Voz del Atlántico" al consignar en sus columnas esta notita, suma su felicitación a las muchas que recibieron los nuevos esposos, sinjendo no insertar la lista de concurrentes y padrinos, por falta de espacio.

—¿De qué se ocupa Juan, ahora?  
—Pues, todo el día en el agua y... ¡nada!

**Francisco Fonseca Ch.**  
**Lawyer & Notary Public**  
Office:  
Adjoining to the City's Public Library.  
**ENGLISH SPOKEN**  
Former Judge of the Limon District Court

25 sacos café oro.  
Para Barranquilla, Colombia, 1000 sacos cacao en grano.  
Para Cristóbal, C. Z., 15 bultos frutas y legumbres. 8 piezas cilindros vacíos. 5 cartones chocolate. 5 paquetes películas de cine.

**AHORRAR** no es guardar dinero para gastarlo en la primera oportunidad.  
**AHORRAR** no es tampoco amontonar monedas por el placer de contarlas luego.  
**AHORRAR** es asegurarse una futura independencia económica o, cuando menos, una vejez tranquila.  
**Y SABER AHORRAR** es poner a producir las pequeñas economías de cada semana, y disciplinarse en la obligación de hacerlas. Pídanos prospectos del magnífico plan de abonos semanales, quincenales o mensuales para la adquisición de **BONOS HIPOTECARIOS** que devengan intereses a razón de

**CINCO POR CIENTO ANUAL**  
¡El Ahorro al servicio de la Nación y del ahorrante!  
¡SEPA UD. AHORRAR!  
**BANCO NACIONAL DE COSTA RICA**  
Sucursal de Limón

Ayude a evitar el paludismo tomando el sabroso

# VINO DE MARAÑON

## Quinado

de la FABRICA NACIONAL de LICORES

### SECCION DEL PARTIDO REPUBLICANO NACIONAL

Es tan absoluto el deber CIUDADANO inscribirse en el Cens Electoral y proveerse de la cédula respectiva, tan sencillo el acto y tan pocos los minutos que en él se invierten, que **NADA PUEDE EXCUSAR DE NO CUMPLIRLO**

# EL COMUNISMO, enemigo implacable DE LA RELIGION

Perfectamente convencido está el pueblo de que la lucha que el Partido Republicano Nacional está librando es contra el comunismo, y nada más que contra el comunismo. Porque es el único partido medio organizado que tenemos al frente. Eso de la "Alianza Democrática" es un buco. Es un timo, como el de las alforjas o como el del paquetazo. Ante el fracaso tremendo en sus intentos para trastornar el orden político establecido en Costa Rica, para alterar nuestra paz y nuestra vida de pueblo libre, para convertir a esta "Suiza de América" en una "Petit Rusia de América" pretenden ahora presentarse al pueblo disfrazados con otro nombre, y convertidos, por obra y gracia de las artes stalinistas, en defensores de su democracia y de sus libertades.

Y dicen y repiten que ellos son un "partido costarricense", que no están contra la religión, que no están contra la propiedad, que no están contra la familia. Que les crea pizote! Acaso han condenado la actitud de Rusia, al lanzarse como una fiera a la destrucción de Polonia, uno de los pueblos eminentemente católicos que quedaban en Europa? ¿No era por suerte Polonia un pueblo libre, próspero y feliz? ¿Y no han sido los "defensores de la libertad" los que han hecho posible la destrucción de un pueblo libre como Polonia? ¿Y no son estos "defensores de la religión" los que han destruido un pueblo católico como Polonia?

Oigan nuestros lectores, oigan los costarricenses que aman su religión, fuerte de toda paz y toda dicha, como califica la prensa francesa la actitud de Rusia. De La Hora, del sábado, entregamos los siguientes cables que bien merecen los honores de la reproducción, para que el pueblo tenga una oportunidad más de leerlos y de meditarlos profundamente:

"Ni Francia ni ninguna nación en donde reine un espíritu verdaderamente cristiano, puede asistir impasible al renacimiento del paganismo, y de las fuerzas primitivas, señalado en el pacto nazi-comunista, y contemplar con indiferencia la destrucción de una nación heroica y libre como Polonia".

El Sumo Pontífice ha levantado también su voz para consolar al pueblo polaco, y para condenar a estos modernos Anticristos. Pudiera ser que más de uno llegara a dudar de los cables que transmiten las agencias de información extranjeras. Pero no habrá un solo costarricense católico que dude de la palabra de Su Santidad el Papa y oíd entonces lo que el Papa ha dicho a una delegación de la colonia polaca residente en Roma, que llegó a pedirle consuelo para resistir la amargura de ver destruida a su querida patria. Así les habló, con lágrimas en los ojos:

"Yo se que no venis a darme quejas, sino a implorar nues-

tra simpatía. Mientras derramais amargas lágrimas por vuestros muertos, recordad que Polonia no va a morir. Confiad en Dios y ved hacia el futuro con esperanza, y orad especialmente porque vuestros compatriotas no sean privados del consuelo de la verdadera religión, por los enemigos de Dios".

¿Quiénes son esos "enemigos de Dios", que han privado al pueblo polaco de los consuelos de la verdadera religión? Son los ejércitos invasores que ha mandado Stalin a destruir a Polonia. Son las hordas rojas del moderno Atila, cuyos actos aplauden en Costa Rica sus lugartenientes, los jefes del comunismo tico. No se ha levantado ni siquiera una voz de ellos para condenar los actos de los verdaderos "enemigos de Dios", como los ha calificado el Sumo Pontífice. Y así se atreven a decir que ellos no van contra la religión. Que ellos no van contra la libertad. Poco les falta, así son de frescos, para decir que ellos forman un partido católico. Que de toda farsa y de todo engaño son capaces, en su empeinado afán de cumplir fielmente las instrucciones que reciben de Rusia.

## Quien no esté inscrito no podrá votar

El 12 de noviembre vence el término para inclusiones

Los Calderonistas deben cerciorarse de que sus nombres figuren en las listas de sufragantes.

Ya sea en las listas que exhibe el Registro Cívico o en las que tiene la Oficina del Partido (**Oficina del Censo**), deben todos los partidarios asegurarse de que están sus nombres y hacerlo cuanto antes para si no lo están proceder a su inscripción.

**El 12 de noviembre próximo vence el término y quien ese día no esté inscrito, no podrá votar.**

Aun los partidarios cuya inscripción se ha solicitado, deben acudir a cerciorarse de que se hizo, para en caso contrario dar los datos que falten para completar la documentación necesaria.

### DISTRACCIONES

La música hace al hombre mejor; la música hace el alma agradable. Enseñe a sus hijos cantos de optimismo y alegría; enseñeles canciones que despertan en ellos el amor a la Patria.

No deje que a su hogar entren las canciones vulgares y bajas que los pueblos tienen sus canciones populares del hogar.

Abraham, el judío de las barbas patriarcales, se lucidez, llama a su hijo:

—Simeón, hijo mío, la Biblia la santa Biblia consoladora Biblia, que yo no tengo ya fuerzas ni leer, quiero que tú, mi hijo, me leas algo antes de viaje". Deseo estar bien parado para mi ida al cielo.

Y Simeón marcha y con una Biblia... y abraza la mira y remira durante un buen rato.

—¿Qué Biblia es ésta? ce a poco.— ¿Es acaso la tenemos expuesta en el escaparate?...

—Sí, padre; todas las cosas: ésta es la última y queda otra.

—Toma... toma, llévala a su sitio, y, sobrecuidado... ¡ten cuidado de bien a la vista el cartel indicador del precio!!

### NUEVO TEMPLO CATOLICO Y CASA CURAL TIENE SIQUIRRES

radicará en adelante el padre Acosta que tanto se empeña por mejorar el culto en nuestra provincia

### QUINCE MIL COLONES SE HAN INVERTIDO EN LAS NUEVAS OBRAS

La construcción de un nuevo templo católico, de una casa cural, tienen un interés señalado, particularmente en nuestra provincia. Dicen el esfuerzo de los vecinos. La obra de evangelización y extensión del culto que reanuda los jefes de la Iglesia. Siquirres cuenta ahora con un nuevo templo; fué desmantelado el viejo, que ya más parecía una ruina, y a lado se levantó una casa para residencia del párroco. En todo se gastaron 15 mil colones. De ellos ocho mil aportó el municipio; el resto se recogieron por medio de urnos y rifas. El ornato ha ganado también la obra evangelizadora en lo sucesivo el Padre Acosta, tan celoso por el que residirá en esa población.

Este progreso espiritual y afianzar su obra, en toda la hay que celebrarlo; dice el vicario. El público ha tomado buena ramente del interés que poseen los jefes de la Iglesia Católica de Limón, en extender su colaboración.

### TODO NOS UNE; NADA NOS SEPARA

¡Grande es América en el inmenso imperio de las almas! ¡Grande y fecunda en los anhelos de hermandad, de amor y de paz!

Nada tan alentador como mantener ese puente ideal por el que cruzan y se funden las ideas, los pensamientos y los sentimientos más nobles, generosos y fraternos.

Esa magnífica y cordial alianza, es ya redentora y grandiosa cruzada.

"Todo nos une y nada nos separa" es la consigna que debemos grabar en todos los pechos, en los corazones y en las almas y en todos los ángulos de las calles de América y del mundo.

Esa cristiana y humana frase: "Todo nos une y nada nos separa" debemos aureolarla con la que hizo flamear al héroe de la Independencia americana: "La patria americana termina en los límites de idioma, de la religión y de la raza", frase que, cien años después de lanzada a todos los horizontes, espera todavía la reacción cívica que la inflame en nuestro continente.

Alienta pensar que son mujeres americanas las que hacen revivir ese sentimiento cívico y que por ellas se multiplican fervorosa y felizmente las ideas en los espíritus como prodigiosa siembra de armonía y de paz.

Las pacifistas vibraciones convergen y esplenden en la misma luz, que ya es inmensa lumbrarada en todo Iberoamérica.

Debemos celebrar conmovidos ese estado de superior y edificante comprensión.

El pulso de cada país hermano nos revela que las corrientes

de simpatía se desbordan tras las fronteras, haciéndose incontenibles.

En esa simpatía es ya sangre, carne y espíritu el todo nos une y nada nos separa.

Ya son millones los espíritus constructores de la grandiosa obra de paz y concordia. ¡Millones de espíritus a los que sólo les falta "QUERER", querer con unción lo que arde en el altar del corazón de todas las madres.

En el fervoroso anhelo de "QUERER!", coordinando ideas y sentimiento, descansa el Evangelio de la Paz.

Fervor, fe y QUERER bastarán para que América — como reza "EL ERIAL" — sea "el nuevo milagro de Dios para redención humana".

¡QUERER! para vencer al monstruo armamentista sin patria. ¡FERVOR y FE!, para exaltar los valores fraternos y animar el corazón de todas las mujeres en la empresa que no debe conocer cobardías ni desmayos, en todos los países hermanos y en todo instante, con el lema: cada minuto perdido es una vida que sacrificamos al enemigo de la paz.

### COMITE CULTURAL ARGENTINO

### HUMOR

—¡Mozo, es una porquería! ¡Mire que hay en la sopa!

—Un uoco de respeto, señor, por ese cabello blanco.

—Hi hermanito no puede usar esta mano.

—¿Por qué? ¿Algún accidente?

—No; porque esta mano es mía.

### RECUPERADA LA MERCADERIA ROBADA AL CHINITO YEE FOOCK


Después de largas investigaciones, careos de testigos, y un gran número de diligencias practicadas por nuestro activo y diligente Alcalde Primero, Bachiller Martínez, fueron descubiertos los autores del robo cometido al Chinito Yee Foock, hecho del que dió cuenta oportunamente "La Voz del Atlántico", sindicándose como tales a dos sujetos de color Cecil Johnson (a) Chino Loco y Nicolás Casanova. Uno de éstos individuos indicó al Alcalde la persona a quien habían vendido la mercadería robada y la forma en que se habían introducido al establecimiento, sin que se pudiera constatar la verdad de esa afirmación, pero una noche de la semana pasada, apareció misteriosamente la mercadería tirada al lado oeste de la manzana de la Iglesia Católica, mercadería que luego fué reconocida por Yee Foock, como suya, y depositada en él.

La peligrosa enfermedad

# PALUDISMO

## QUINOPLASMINA

el triunfante remedio



### EL GRITO DE TALAMANCA

La Voz del Atlántico  
Septiembre 26 de 1939  
Talamanca, Rep. de Costa Rica.

sideración con que nos podamos facilitar nuestros hijos. La región de Talamanca pongamos voluntad más enérgica porque quedamos que tengamos la facilidad de exportar nuestro producto a la capital y obtener el precio conque podamos vivir o si así dudo en que este mandado uno para identificar nuestra situación y nuestras dificultades y la cantidad de producto en mano.

Nosotros agricultores de esta región hemos convenimos respetuosamente a pedir que nuestro gobierno ayude en el producto que tenemos en mano entre los señores Alfredo Julio Miranda, Pedro Diego Aniel y varios más de cien quintales de arroz en grano y necesitamos ayuda porque forzosamente tenemos que sacrificarlo a la hermana república. Pero si el gobierno ponga en nosotros con-

Por Alfredo L. Swaby H. P. S. Una máquina es lo que necesitamos.  
(Copia literal).

### ATENCION

Desde el día veintiocho de octubre del mes en curso y después la obligación de matrimonio entre mi esposa, antes, **Elthina Louise Reid de Lucas**, estaba interrumpida en el fin yo no tengo NINGUNA responsabilidad para cualquier obligación contraída por ella.

Puerto Limón, Costa Rica—28 de octubre de 1939.

Washington Lucas Williams.

### UNA BROMA DE ALEJANDRO DUMAS

Hallábase Dumas en Marsella, y fué invitado a comer en casa del doctor Gistal, una celebridad médica.

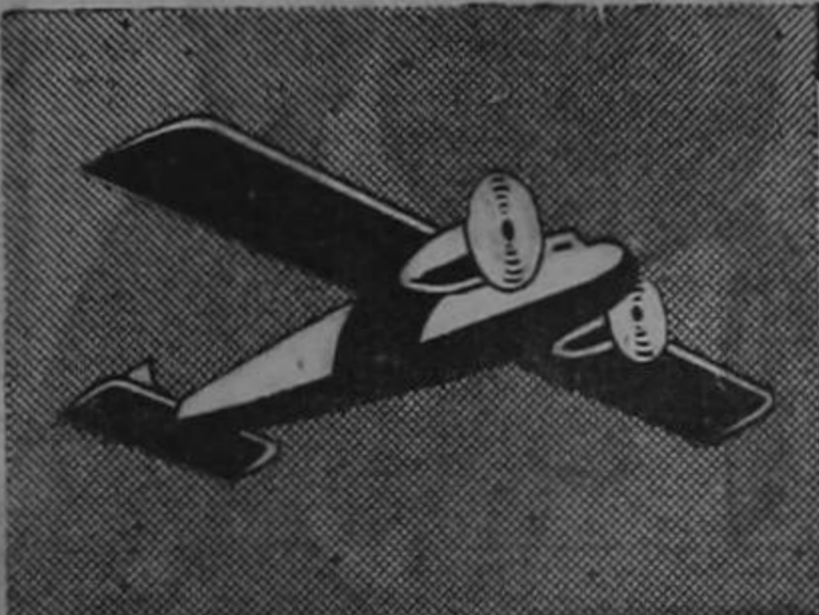
—Mi querido amigo — dijo el anfitrión, — me aseguran que es usted un gran improvisador: tenga usted la bondad de honrar mi álbum con un cuarteto.

—Con mucho gusto — repuso Dumas. Y tomando una pluma,

escribió:  
"Desde que el doctor Gistal ejerce su ministerio, han cerrado el hospital"...

Oh!, dijo el doctor complacido al ir leyendo lo que escribía su ilustre invitado. Me adula usted, amigo mío...

Y Dumas terminó así el cuarteto:  
ensanchando el cementerio"...



## -LA- Empresa Macaya

Tiene el gusto de anunciar a sus clientes de la

NUEVA TARIFA de precios entre

LIMON y SAN JOSE **₡ 20.00**  
(o vice verse)  
LIMON y BARRA COLORADO **₡ 27.50**  
(o vice verse)

Para informes dirigirse a **R. C. JOHNSTON** Agente en Limón

# AEROVIAS NACIONALES

# Sociales de CARTAGO



Sra. Erasmia R. de Staikidis

## Fiesta de cumpleaños

Con motivo de celebrar en breve sus quince años, la encantadora jovencita Ligia Albarracín, ofrecerá a sus amistades una fiesta para celebrar tan grata fecha.

## Restablecido

El caballero Lic. don Arturo Volio se encuentra restablecido del accidente que sufrió en días pasados. Lo celebramos.

## Cumpleaños

Saludamos muy atentamente a la señora doña Teresa de Carboni, esposa del señor don Carlos Carboni, con motivo de celebrar mañana la fecha de su natalicio.

## La Boda del lunes

Pasado mañana lunes, en la Iglesia Parroquial de Cartago, el Presbítero don Carlos Meneses bendicirá la unión de los estimables jóvenes don Arturo Sanvicente y la señorita Olga Vargas. La ceremonia nupcial será a las seis de la tarde, efectuándose luego una lucida recepción en la residencia de la familia del novio. LA VOZ DEL ATLANTICO saluda a los contrayentes y les desea una vida plena de venturas.

## De San José

Procedente de la capital saludamos en ésta a la señorita Soledad Ortiz Pacheco.

## Velada

Pasado mañana, en el Teatro Apolo, se verificará una hermosa velada de beneficencia, tomando parte un selecto grupo de jóvenes y señoritas de nuestro mundo social. Dado el entusiasmo que existe, no dudamos del éxito de esta fiesta de caridad.

SEÑORA:

En

## "LA PROVEEDORA"

encontrará siempre víveres de la más alta calidad y a los más bajos precios de plaza.

## De Limón

A principios de esta semana estuvo entre nosotros el caballero don Félix A. Reyes. Lo saludamos.

## Sentido pésame

El lunes fueron traídos de Limón los restos del caballero don Santiago Selles, fallecido en aquel puerto, dándosele cristiana sepultura en el cementerio de Cartago, y siendo acompañado el cadáver por una nutrida concurrencia. LA VOZ DEL ATLANTICO expresa por este medio su sentida condolencia a su señora esposa e hijos, residentes en esta ciudad, y al resto de la estimable familia doliente.

## En San José

De paseo en la capital estuvo el señor don José Rafael Calleja.

## De Gravedad

Se halla enferma de gravedad la señora doña Etelevina Centeno de Guzmán, temiéndose de un momento a otro un desenlace fatal.

## De temporada

Se halla pasando una temporada en ésta la señora doña Carmen Marín Cañas de Rojas. Nuestro saludo.

## En el Volcán

De paseo en el Volcán Irizú estuvieron anteayer los señores don Ezequiel Gutiérrez y doña Emilia de Gutiérrez, don Eduardo Lombana y doña Marina de Lombana y la señorita Felicia Gutiérrez Braun.

**Anuncie en la Voz DEL ATLANTICO**

Si Ud. compra HOY un Billeto de la

## LOTERIA NACIONAL

Cumple con un deber cooperando al sostenimiento de importantes instituciones de asistencia y protección social

## "Restaurante - Siquirres"

El tren de pasajeros de Limón a San José se detiene en Siquirres 20 minutos, para que los pasajeros puedan almorzar cómodamente. Compre su tiquete en el tren para que sea atendido a la llegada. El precio es ₡ 2.50. El Restaurant queda a la derecha de la Estación. Cantina, Cigarros y cigarrillos. Se habla inglés.

LUCIANO SARTORES!



He aquí un precioso desfile de las elegantes modas que Jean Arthur y Rita Hayworth modelan en la grandiosa producción de la Columbia "Solo los Angeles tienen Alas", en la cual Jean interpreta el rol central y Rita actúa un papel importante. En el cuadro del centro, Jean Arthur parece un ser alado en este traje encantador de encaje negro sobre una combinación de satín rosa. Los hombros consisten de una cinta de terciopelo negro. El precioso sombrero es de plumas que hacen juego con los matices del traje que acabamos de describir.

In line with our established policy of never ceasing in such efforts as tend to the betterment of this Province and the Republic in general, we are today making an earnest appeal on behalf of those of our agriculturists and businessmen engaged in their respective pursuits in the Estrella and adjacent regions and who make trips to and from this city, particularly at week-ends, by the combination passenger and freight train which traverses this branch line each Tuesday, Thursday and Saturday.

It is a well known truth that mainly through labour, strong effort, grim energy and resolute courage do we move on to better things. This is a far more stringent age than those of yore, and it is up to us to "make" our business as it does not now wait on us with open arms. Time, too, has its value to those who would realize it; and as it is the earlier bird who gets the most worms, so is it with those who strive after a better life and improved economic conditions—they must be up and doing. Agriculture is the all important factor of our national life, and having regard to the world's unstableness, the keenest attention should be given it, not only by the actual grower, but by the trader and the consumer.

Several of our farmers and businessmen have called our attention to the amount of time they lose when coming in to Limon on week-end business trips. In order to take the train on the Saturday, they say they lose almost the whole day, then the entire day in town on the Monday, with the added transportation time on the Tuesday, which approximate a weekly loss of two and a half days that could have been utilized to much greater advantage.

We have also heard the cry of the employer of labour that the work on his farm along this Estrella route is seriously retarded as labourers returning for Limon around mid-day Tuesday are practically unable to do any work before the next day, which he again leaves on the following Saturday. On his side, the labourer complains that on account of the unnecessary amount of time he loses in the city while awaiting railway transportation, he cannot earn an adequate weekly wage. Then, too, the official or city businessman who leaves by the Saturday train on an important mission, and either by reason of the volume of his business or the distance he has to travel away from the passenger station, is unable to return before the following Tuesday afternoon, experiences an extraordinary waste of valuable time.

In the face of these reports, we are appealing to the Railway Company's very genial Superintendent to ameliorate these conditions by eliminating the Tuesday train and running one instead each Monday, without interfering with the Saturday and Thursday schedule. A further consideration may also it is hoped be possible in the interest of those who require a greater amount of time in town each Monday, that this day's train be permitted to leave at 11 a. m. instead of 6.30 a. m. as at present, to return at a later hour the same afternoon. This change would enable those out on that line to get to Limon a day earlier, and the labourers and others, in the city, to reach their work early Tuesday morning. We have no doubt that Mr. Sheehy will, as always, do the very best he can for our province's economic interests and after thoroughly investigating these suggestions award them the merit they deserve.

## 150,000 COLONES VALUE OF NATIONAL LOTTERY'S 1st. PRIZE AT XMAS. DRAWING

The members of the National Board of Social Assistance are out to eclipse all their earlier efforts for the popularizing of our National Lottery. For some years past they have given an extraordinary drawing each Christmas with 100,000 colones as the value of the First Prize. During this year they also held two additional extraordinary drawings with a similar sum as the grand prize on each occasion. They have now decided that the drawing for the coming Christmas will be of a super extraordinary nature, with the very attractive sum of one hundred and fifty thousand

and colones as the value of the First or Grand Prize. The Second Prize has been fixed in the sum of C 40,000, to be followed by two of C 10,000 and three of C 5,000 each. The other larger prizes will be 10 of C 2,000; 10 of C 1,000; 35 of C 500 and 115 of C 200 each.

The tickets, in connection with this drawing, will total 25,000 divided into twenty parts to be sold at thirty colones the full ticket or C 1.50 each piece. As there will surely be an unusual rush for these tickets we advise all interested to make early application for their supplies.

## WIRELESS NEWS ITALY AND GREECE AGREE ON NON-AGGRESSION PACT

**MADRID** — The Spanish government, acknowledging the threat of a major food shortage, has declared war on profiteers and taken absolute control of staple commodities to insure even distribution. The nation was informed of the situation in a speech broadcast by the Minister of Government who said the year's crops would fall short of existing needs.

**PARIS** Military sources reported on the 2nd. instant that French troops had fought off a German force of 1,000 men who attempted to encircle a French frontier village on the northern flank of the western front. The Germans were said to have attacked in an area extending from west of Saarlouis to the Blies River Valley, east of Saarbruecken. Six German prisoners were taken.

**LONDON**— The British government has announced that rationing of bacon and butter would begin some time next month due to reduced imports from European sources.

**BERLIN.** —An official announcement on the 1st. instant stated that German scouting troops had crossed the German French border to explore territory in front of the Maginot Line. This was the first announcement of the crossing of German troops into France.

**PARIS** — Military sources reported on the 1st instant that a French town about six miles within the border had been shelled heavily in a resumption of Germany artillery action on the western front. Sharp land engagements were said to have coincided with the artillery attack as clearing weather released aerial reconnaissance patrols over the allied and German lines. An enemy plane was reported shot down 100 miles within French territory.

**MOSCOW** — Premier Foreign Commissar Molotoff has lifted the veil which has obscured the Soviet Foreign policy since the beginning of the European war. In a detailed report he disclosed Russia's sympathy with Germany the United States of America for its "Moral Support" of Finland in the Finnish-Russian negotiations and for the plan to repeal the arms embargo. He also scored Turkey for moving into the orbit of the war by signing the Mutual Assistance Pacts with England and France. He further announced a hope for closer relations with Japan.

**TOKYO** — A Japanese Foreign Office spokesman has predicted the establishment of a new Central government in China by the latter part of this month. He said that thereafter some classification of the East Asia situation will take place though the coming into force of such a regime

Diplomatic circles in Rome regard the latest Agreement between Italy and Greece as further evidence of the Italian Premier's determination to safeguard the territorial interests of the countries of southeastern Europe and to keep them outside the present warfare. Though no official information has been yet disclosed, it is generally understood that the Agreement is of a non-aggression nature. There is also a rumour current that a somewhat similar pact may soon be concluded with Turkey notwithstanding the strict neutrality which Premier Mussolini wishes to maintain.

The success which has been attained by President Roosevelt in having the Neutrality law of the United States materially modified is regarded as a distinct gain for England and France, as they will from now on be able to secure whatever arms and ammunition they may require as well as military planes of the most modern type in addition to articles of primary necessity, in view of the fact that their ships can traverse the Atlantic Ocean.

There is however the belief that so long as she remains neutral the United States can not exclude Germany from acquiring such commodities as she too may also need. Following on the very significant changes Premier Mussolini has effected in the Military and Civil membership of his Cabinet, which has virtually relieved him of a great deal of the Nazi influence with which he has been surrounded, and the reiterated desire of Russia to maintain her neutrality in so far as the war between Germany and the Allied nations are concerned, Hitler has apparently thought it highly important to

confer with the members of his high military and diplomatic command. The consultations are now being conducted in Berlin. There is a growing belief that further changes of a far reaching nature are likely to take place in the European middle before many more days have past.

## THANKSGIVING DAY

In the Decree proclaimed Thursday the 23rd. November as a Day of General Thanksgiving for the peoples of the United States of America, President Roosevelt has requested that thanks be offered "for the hope that lives within" of the coming of an eventual world Peace.

The Proclamation has designated the next to the last Thursday, instead of the last Thursday, in the month as Thanksgiving Day in accordance with Mr. Roosevelt's decision to move up the holiday for business reasons.

## THE RETURN OF MR. CHITTENDEN

After spending an appreciable time away from the country, it is with the greatest pleasure we note the expected arrival this a. m. aboard the S. S. Chiriqui of our distinguished citizen Mr. George P. Schittenden and his highly esteemed wife. In union with those who have already done so, the Atlantic Voice bids the most hearty welcome.

# UNITED FRUIT COMPANY

## SERVICIO DE VAPORES

SALIDAS SEMANALES de LIMON para NUEVA YORK  
CON ESCALA EN CRISTOBAL Y HABANA.

### VAPORES

### SALIDAS

CHIRIQUI	Noviembre 5
TALAMANCA	Noviembre 12
QUIRIGUA	Noviembre 19

F. J. ALVARADO y Cía., Sucs., S. A.  
Agentes para Limón y Puntarenas

Para más informes dirijase a las Oficinas de la  
**UNITED FRUIT COMPANY**  
en los bajos del Gran Hotel Costa Rica  
TELEFONO 3156

# LA GUERRA NO NOS AFECTA

Pues seguimos ofreciendo al público  
EL MEJOR CALZADO al MAS BAJO PRECIO  
Ensaye con un par—y será nuestro cliente.

## Zapatería Cerdas

Reginaldo Cerdas, Prop.  
SIQUIRRES

### IN THE INTEREST OF OUR HEALTH

Most of our troubles can be avoided as they are usually the result of unforsightedness and unwisdom.

Not very long ago the announcement was made that marriage would be performed unless the Marriage Officer was furnished with a medical certificate disclosing the good health of the contracting parties. The more fearful fate of mankind is served, the more is the necessity seen for the rigid enforcement of protective measures. Effective resistance of disease depends, chiefly, on physical fitness and careful living. Much of the dangers arising from our social contacts are dispensable — as an instance the age-worn habit of "hand shaking", while appreciating all the virtues this has accomplished in the past, we believe its practice is long over-due, and that the quicker it is driven

away, the sooner will we be materially assisting to control the spread of some of the diseases now so rampant. Countless numbers of persons who have indulged the habit have seriously suffered.

Mellowed experience and ripened thought have urged these comments, and now that the way has been opened, we hope some action will be seen. Perhaps an Anti-Handshaking Society may help? What say readers?

Cary Grant y Jean Arthur, protagonistas de la maravillosa producción de Howard Hawks, "Solo los Angeles tienen Alas", encuentran un florido romance en la atmósfera cálida de los trópicos sudamericanos. "Solo los Angeles tienen Alas" es una conmovedora historia de aventura aérea interpretada en la pantalla por un escogido reparto y presentada por la Columbia.

### TO WHOM IT MAY CONCERN

This is to advise that the Marriage between **Ethina Reid de Lucas** and myself has been broken beyond recall. I will not hold myself responsible for any Debt which may be contracted by her.

Port Limon, Costa Rica—October 28th. 1939.

Washington Lucas Williams.

### HARLEM AMATEURS TO GIVE VAUDEVILLE SHOW

We are informed by Manager L. Brewster that his Harlem Amateurs will invade the City Theatre on Monday night the 13th. instant with a Vaudeville Show which will include a World Beater. The Stage Party Man, Leonard Dobson. Unless present plans are abandoned the Show will include the Amateurs to promise and that neither local foreign Amusement Companies will be able to admit a K. O. He also declared that on that night he ex-

pects to be real funny and provoking. Brewster, the physical wizzard of the Troupe has also advanced a tip that he is fitter than Mr. Sydney Elliot's Fiddle with several stunts perfected during his many months of practices.

The Revue will include many new talents who have not yet been seen on a Limon stage. It will be a night of sensation, we are told, so we readily pass the advice to lovers of real fun, to get in early readiness for the Show.

### DE LOUIS TO DEFEND TITLE IN JANUARY

The World's Heavyweight Champion, Joe Louis, is to defend his title for the ninth time. The challenger is Louie the Californian. Contender who lost to Galento in Philadelphia in September last. The coming bout is slated for Madison Square Garden in January of the new year.

### A SPECIAL SERVICE OF INTERCESSION

In keeping with the recommendations of the Assistant Bishop of the Anglican Diocese to which the churches here are attached, a special service for united intercession will be held at St. Mark's Church on Sunday the 12th. instant commencing at the hour of 7 p. m.

The Service's special feature will be the offering of united prayers to God for ourselves and our enemies; as also to supplicate for the Christians in Germany and the triumph of Justice, Freedom and Truth.

In this connection the Rector, the Rev. W. J. Evans, has issued invitations to all Fraternal and other organizations soliciting their full co-operation and attendance. It is hoped that so laudable an effort will be given unbounded support.

### BOOTH

THE PEOPLES BAKERY

BEST  
BAKED  
BERLIN  
BREAD  
BUNS  
BISCUITS & CAKES.

P. O. Box 179 — Limon

### BRIEFS OF INTERNATIONAL INTEREST

Information has reached the British government that Russian gold is being supplied Germany, the first consignment amounting to seventeen and a half tons, having reached Berlin recently. Press reports state that the transaction is in payment for the withdrawal of German nationals from the Baltic area.

In addition to the ordinary import quotas allotted her, the Republic of Argentina has arranged to supply England and France with 170,000 tons of chilled and frozen beef and 30,000 tons of frozen mutton within a period of sixteen months. Nearly 600,000 animals will, it is estimated, be involved.

100,000 Polish refugees from the regions occupied by Russia are now making their way to Wilna, so says the League of the Red Cross Society.

### Satisfactorily Recuperating

It is very delightful to report that Mr. S. Burgess who has been experiencing severe pains during the past several months as the result of a broken leg, is progressing satis-

### "CUBS" SECURED VICTORY IN BASEBALL ENCOUNTER WITH 'PACKARDS'

The Second Division of the "Cubs" trounced their rivals of equal grade, the Packards, in their last Sunday afternoon's game with a thrilling finish of 7 to 6 runs.

It was a "White Stone" day for the Cubs as they very nearly hit the canvas, being only saved at the all important hour by a lucky stroke. The Packards were down in the ninth for a

total of six runs, while the victors had five up to the eighth. Excitement then took hold as the Cubs went to the bat. Two of their men were dismissed without any change, with one on Third, one on Second and R. Johnson to bat. And lo, a forceful liner swept the grass which produced the necessary runs and won the match.

### "SURPRISE" FESTIVITY

On the 23rd. October the residence of Mr. Albert Delpratt was the scene of unusual merriment when his mother, Mrs. Catherine Delpratt, was treated to a surprise fete on the anniversary of her birth.

The idea originated with Miss Ethel Maxwell and Mrs. V. Watson, and they certainly demonstrated the sincere affection they entertain for the recipient of the evening's honours. Several weeks previously Mrs. Delpratt, mentioned the approach of the anniversary of her birth, and so it was decided to accord her the celebration. The arrangements commenced some time before, were completed on the 23rd. during her absence from home. On returning, she was greeted with musical strains by Mr. John Rogers at the piano and Mr. Marcus Cuza on the guitar, and on enquiring the rea-

son for the merriment, was told it was in her honour for having completed one more year of her useful life. Greatly moved at this display of love and affection, Mr. Delpratt expressed in gracious language her grateful thanks to the hostesses and friends gathered to do her special honour.

During the partaking of delicious refreshments many toasts of congratulations, with wishes for health, prosperity and long life were delivered. Dancing was indulged in to an early morning hour.

### RHODESIA'S GOLD SUBSTANTIAL HELP TO BRITAIN

According to Prime Minister G. M. Huggins, the British Colony of Rhodesia in Southern Africa can supply all the gold England may need to pay for the food and war materials purchased in neutral countries. He also stated that there are more men in the Colony for military training than the government can handle.

### TOMORROW'S HARVEST THANKSGIVING

The annual Harvest Thanksgiving Services of the Methodist Denomination will be observed tomorrow at 11 a. m., and 3 and 6.30 p. m.

An interesting programme will be rendered at the afternoon service, during which the children will present their gifts.

The special Preacher for the day will be the Rev. W. Nelson of the Bible Institute of San Jose. He is said to be a splendid Saxophonist, and will be giving several selections. A very cordial invitation is extended the public to attend all the services.

factorily though still indoors.

As an ardent churchman, fraternalist and broadminded supporter of all which tend for the welfare of our community, Mr. Burgess' illness has been greatly felt. It is however, sincerely hoped that he will be have sufficiently recovered to undertake his Fraternal duties connected with the traditional "Watch" for the Bethlehem Star during the Season so fast approaching.

### RALLY OF THE MONTHS SUCCESSFULLY CONDUCTED

The Bethfield Lodge of the Modern Order of Bethany entertained a huge audience last Monday night when they carried through an illuminating programme and Rally of the twelve months of the year.

Professor Yankee and his Wild Cat Band were at their best, and many budding "stars" gratifyingly contributed to the amusing features. Mr. Frank Edwards, our local Baratone Magnet, was a "headliner". Miss A. Kelly, who represented the month of August, won the first prize, while Miss M. Vincent came second for the month of October. The Rally was a pleasing success on the whole.

Mr. Jos. A. Thomas presided. Mr. H. Parker, one of the prominent Officers of the Lodge, gave the preamble and address of Thanks.

Nos permitimos llamar su atención a la nota al dorso de su recibo que dice:

Este recibo debe pagarse en la oficina dentro de los primeros 10 días de cada mes.

Le rogamos recordar esta cláusula y evitarnos la pena de tener que cortar su servicio.

We beg to call your attention to our remark at the back of receipt which reads:

This bill must be paid at our office before the 10th of the month.

Be so good as to comply with this request and do not oblige us to suspend our service, a step which we would much regret to take.

## COMPAÑIA ELECTRICA DE LIMON



**AMERICANS OFFER TO ENLIST**

OTTAWA — Large numbers of highly qualified American citizens have offered their services to Canada in the war, according to a statement by the Voluntary Service Registra-

tion Bureau, which is classifying such offers.

A wealthy mining engineer, who wrote that he had "retained kindly thoughts of Canada from his youth", said he would like to come to this country to serve. His offer is being taken more seriously than that of a Canadian "personally to destroy Adolf Hitler".

Still more welcome is the proposal by some factories to turn out work for the government at cost.

Offers of war service numbering 9,000 have been received to date. A Nova Scotia concern placed its fish cannery and schooners at the government's disposal; a university offered its laboratory facilities; four cryptographers volunteered to intercept enemy code messages; a Russian seeking Canadian citizenship proposed that he should give skiing instruction to Canadian soldiers, and three men entertainers of both sexes thought they could divert the troops.

These offers are apart from active-service volunteering. Under the latter head come thousands of applications from Poles who are naturalized Canadians or still Polish citizens and who would like to serve in the Polish Legion now being formed in France.

There are enough of them to form a separate division if the Canadian Government permit those of them who have taken out Canadian citizenship to serve in a non-British force.

**EXCURSIONISTS HERE FROM CANAL ZONE**

Some thirty or more Excursionists are expected to arrive here today aboard the S. S. Chiriqui from Cristobal. They are on a vacation trip sponsored by the Canal Zone Army and Navy Young Men's Christian Association. After enjoying the cooler climate of San Jose and the surrounding cities, they will leave on their home voyage next Sunday the 12th. instant.

We would like to suggest to those in charge that they so arrange the Party's departure from San Jose that they be afforded sufficient time to visit our city's interesting points before embarkation.

We wish the party a very pleasant trip.

**The Proposed Tobacco and Cigarette Fund**

We are exceedingly pleased to announce that the suggestion advanced by this Journal some issues ago, regarding the getting together of a Fund to purchase Tobacco and Cigarettes as a gift at Christmas for the Allied Army on the battle field in Europe, is receiving the official attention of His Britannic Majesty's Vice Consul in our City. Mr. Johnson is perfecting plans for the proper carrying out of the proposal, and will, in a few days issue the necessary instructions.

We are very grateful to "Interested" for the kind sentiments he has expressed as also for his promised support.

**Duke of Windsor pleased with Morale of Forces on Western War Front**

Paris reports that the Duke of Windsor, in his position of Inspector General of the British Expeditionary Forces, recently made a complete inspection of the French Lines located from the Moselle to the vicinity of the town of Estrasburgo. He particularly, it is said, expressed his admiration for the morale of the French troops who so successfully resisted the German offensive of the 16th. of October.

At several points the ex-British Sovereign in said to have been under fire from the cannon of the enemy.

**The Nazi Russian Commercial Interchange**

German circles, said to be well informed, report that advices received from Manchukuo indicate the Russian government has arranged to transport one million tons of Soya Beans to Germany by railroad.

It has also been announced from Berlin that during the next two months Germany will receive from the Soviet Union several million tons of wheat, as also thousands of tons of cotton, timber, flax and petroleum, while the Reich will supply various classes of machinery, chemical products and industrial manufacturing plants.

**BRITISH WEST INDIANS RECALLED FOR ARMY DUTY**

According to reliable information emanating from New York, natives of the British West Indies, resident in the United States of America, who saw service in the 1914-1918 great war and who have not become naturalized American Citizens, are being recalled to

their respective Island for service in the Allied army. The order for mobilization, includes, we understand, all males up to the age of 55 years.

As this order may eventually apply to all ex-service men in these parts, we pass on the information so that they may take timely notice.

**WAR MAY CREATE 30 MILLION REFUGEES SAYS PRES. ROOSEVELT**

In his address before a White House meeting of leaders of the inter-Governmental Committee on Political Refugees, President Roosevelt predicted that between 20,000,000 and 30,000,000 persons may become refugees as a result of the war, and proposed a new, gigantic programme for resettling the homeless masses in the earth's vacant spaces. "He announced that the Phillipines and the Dominican govern-

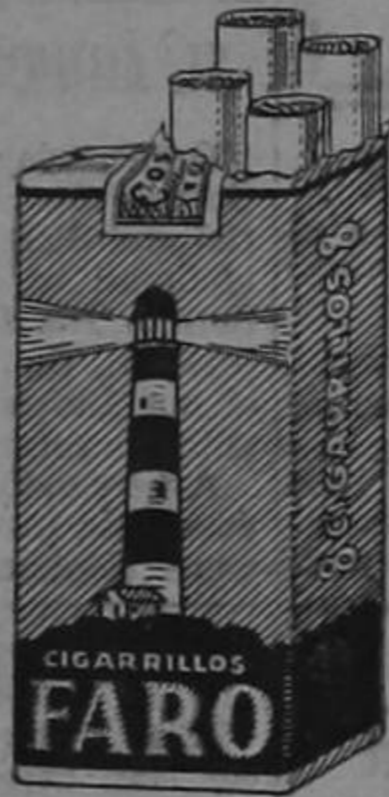
**THE MARINE LOSSES OF ALLIED NATIONS**

Information released by the British on the 28th. October discloses that up to then the British Merchant Marine had suffered the loss of fifty one ships with a total of 219,021 tons, the loss by the neutrals nations being 29 ships with an aggregate of 282,021 tons. The British total did not include the "Courageous" or "Royal Oak"

The German losses were given as 62,000 tons by sinkings and 386,000 by the ships which had been captured.

France announces that her losses for the two months of the war were six merchant ships with a total of 41,000 tons, while she had captured three ships giving 19,000 tons.

**EVERYONE  
ASKED FOR IT  
AND NOW  
IT'S HERE**



**FARO**

**THE NEW  
CIGARETTE**

8 CIGARETTES -- 10 CENTIMOS

MADE BY THE COMPANY THAT FOUNDED  
THE TOBACCO INDUSTRY IN COSTA RICA  
IN 1912

**Republic Tobacco Company**

**CHRISTMAS CARDS AND TOYS**

**Big Assortment  
At very low prices**

**JACK ORANE SUCS.  
Limón**

ment had already taken steps toward an actual settlement of refugees, which he hoped would be the forerunner of any similar projects in other nations.

**HOP LEE LUNG**

MATINA y 24 N. LAS

Los más surtidos Establecimientos de  
LICORES, TIENDA y ABARROTES  
Háganos una visita.

La calidad delicada y el gusto distinguido de BUDWEISER son el resultado de 80 años de experiencia en su elaboración.

La popularidad de BUDWEISER fundó la cervecería mayor del mundo.

COMO BUDWEISER ..... ninguna



LIMON TRADING CO  
DISTRIBUIDORES

**BRITISH SURVEY 3 TO 1 FOR CONTINUING WAR**

LONDON — A poll by the British Institute of Public Opinion indicated that three-fourths of the British electorate favors continuance of the war, it was learned. The poll was undertaken at the government's request, it was said, and in reply to a question asking, in effect, whether they wanted the war continued or immediate peace, one

fourth wanted peace or had no opinion, while three-fourths wanted the war continued. David Lloyd George, World War Prime Minister, charged that the people were noting sympathy with this war and the poll was considered as strengthening the government's position to fight for the "destruction of Hitlerism".

**Mr. Arthur Rivers Injured in Motor Car Accident**

A very unfortunate accident occurred at Moin last Monday when the motor car on which Mr. Arthur Rivers, Chief of the Telephone and Wire System of the Costa Rica Banana Company, and two of his men were riding, apparently collided with some obstacle on the railway lines and were thrown off the track. Mr. Rivers' right shoulder

was badly hurt in addition to other minor injuries. He is now a patient in the local hospital. The "Atlantic Voice" extends its deepest sympathy to our widely esteemed citizen and sporting genius, with the hope he will speedily recruit from the mishap to be able to resume his important position with the Company.

**MUCH RESENTMENT FELT FOR POSTPONEMENT OF BROADCAST**

The much discussed Broadcast, which was to have been given from Cristobal or Colon during the evening of the 27th. October, featuring George Bryan and his Panama Follies with the accompaniment of the famous Washboard Orchestra, was postponed to the great disappointment of a very large number of our citizens. In response to the advance instructions received by him Mr. O. Edwards, local sport Representative, interested himself in the matter and issued personal invitations to many of our highly esteemed officials, in addition to others of the general community. Almost every Radio in the city was tuned

in at the hour of 8.30 o'clock, and after anxiously awaiting the programme, the very feeble voice of the "Baron" was heard announcing the cancellation. This was exceedingly regrettable in view of the fact that so many persons had placed themselves to much inconvenience to attend a listening in, and we were in the interim cut off from much interesting war news. As it is understood Mr. Bryan was aware of the postponement at an earlier hour of the day, he would certainly have saved our citizens much inconvenience if he had sent on the disappointing advice by either the 11.30 a. m. or 7 p. m. broadcast.

**ST. ANTHONY'S HONOUR OUR VICAR APOSTOLIC**

On Tuesday night the 31st. October the St. Anthony's Burial and Sick Aid Association tendered an excellent reception to His Lordship Bishop Odedahl, the Vicar Apostolic of our Diocese in connection with his return from Europe. A very elaborate number of vocal and instrumental items were rendered. The guest

Speakers were Messrs. Antonio Maxwell, L. Angus and Francisco Amaro Castillo. The Parish Priest, the Rev. Fr. John, also delivered a brilliant eulogy regarding the event. His Lordship gracefully responded and added quite an interesting discourse in relation to his trip abroad.

**THE DEATH OF MR. L. SCARLETT**

After a lingering illness in our local hospital, Mr. Louis Scarlett passed away on Sunday the 29th. ultimo. The deceased was a native of Jamaica and a well seasoned traveler. For many years he faithfully and efficiently served the Costa Rica Banana Company, and has left many constructive monuments to his ability as a builder and finished workman. The tomb in which his remains now rest was built by him at the time he erected the one in which his daughter "sleeps".

He accompanied the mourners to the Cemetery and concluded the Church's ceremonies. The combined membership of the Scotch Lily and Loyal Unity Lodges consigned his remains to their last resting place. Our departed citizen has left a widow, a son and two daughters who now mourn his loss. As an aid and comfort in the hour

The deceased was widely known and much esteemed in various parts of the Republic, and was for many years a member of the Loyal Unity Lodge of the United Order of Scottish Mechanics. His body was taken to the Lodge Room on Sunday. From there the funeral procession left for St. Mark's Church the following morning where the religious rites were impressively performed by the Rector, who ac-

**MACHINE PFAFF SEWING**  
is Established  
**AN EMBROIDERY DARNING and SEWING AGENCY**  
next the former Lottery Office of the late A. R. Méndez.  
Machines can be purchased on a Weekly payment of \$ 3.75.  
For Particulars see The Agent  
**Mr. A. CASTILLO**

**CONGRATULATIONS**

On Thursday last, the 2nd. instant, our zealous Representative and much appreciated Correspondent, Mr. John D. Drummond, of Siquirres, forged another link — the twenty-second — in his chain of life. With exceeding great pleasure we take this medium of extending him our heartiest congratulations with the sincere hope that his future may be filled with every possible success, and that the very high esteem in which he is at present held by all classes in this and other parts of the Republic will ever be retained by him. Long may he live to reap the full reward for which we are sanguine he already active and very useful life is destined.

In times of gloom and sadness, we commend them to the special care of our ever loving Father, and may the soul of their loved one find rest eternal.

**NEARBY INTERESTING EVENTS**

**Salvation Army.** — Sunday November 12th. is the day announced for celebration of the Army's annual Harvest Thanksgiving. The services will be the first in this Field for the new Command of Major and Mrs. Lynch. The Army's work is so universally known and appreciated, that it hardly needs further introduction — this medium is therefore only a reminder for the occasion.  
**Royal King Obed Temple**—Of the British Mosaic Templars

are making excellent arrangements for the conducting of their Harvest Festival activities during the afternoon of Sunday the 19th instant. It is understood that the Temple is to be converted into an "Arabesque". As the Templars believe in the Motto of Success — The getting into action, the getting of things done in the right way and at the right time — rehearsals are already on the move. Every one, as usual, will be welcomed.

**GUILLERMO NIEHAUS & CO**

LIMON

**SERVICIO DE CABOTAJE**

Lanchas "SANTA ELENA" y "ENERGY"



SALIDA para la BARRA del COLORADO y BLUEFIELDS el viernes por la noche.

SALIDA: Día Lunes y Jueves por la mañana para CAHUITA, PUERTO VIEJO y MANZANILLO

LLEVANDO CARGA Y PASAJEROS

**SU VEJEZ COMIENZA HOY**

No incurra en el generalizado error de creer que siempre sobra tiempo para pensar en acumular reservas para cuando la vida decline.

Piense que mañana mismo Ud. puede necesitar urgentes recursos económicos, como si la hora de su vejez hubiese sonado ya.

Nuestra CAJA DE AHORROS le garantiza el futuro.

**"BANCO DE COSTA RICA"**

**RELIEVE TIRED EYES**



Murine soothes and refreshes irritated eyes. Use it daily.

**MURINE FOR YOUR EYES**

**WIRELESS NEWS**

— From Page 7.

would not necessarily settle third Power questions.

LONGBEACH, California, — Clyde Schlieper and Wes Carroll, the only two men ever to live for a month in the sky, were the toast of this town on the 31st. October. The 25 year-old fliers returned to mother earth during the afternoon of the 30th. after having remained aloft for 80 days and six hours. Their record of 726 hours far eclipsed the former standard of 633 hours, 33 minutes, established by Fred and Al Key near Meridian, Miss. in 1935.

**Costa Rica Soda WATER FACTORY**

Fábrica de Hielo y Refrescos

Limón

FLORIDA ICE AND FARM CO.

LA FLORIDA

Fábrica de Hielo y Maderas

Venta de Leche

**NEW ADVERTISING SLOGANS**

LONDON — The vocabulary of war is providing British advertisers with new slogans to promote sales. One bookshop suggests that Londoners "Read While They Raid", the manufacturer of a shampoo advises women not to "blackout the highlights in your hair", and a patent medicine is described as "a doctor's barrage against ill health".

Other advertisements tell how to keep the hands soft while digging trenches and how to keep the colonel from biting his nails by giving him chocolates. A portable heater is described as just the thing to warm air raid shelters.

**LUMBER DEPOSIT — "SMYTH & ARREA"**

(Previously — "SAITA")

The Best Assortment of First Class LUMBER ON THE MARKET

Administrator in Limon - Alfredo Cañas V.

**LAUREL and CEDAR**

**WE BUY LOGS**

APARTADO - 197

Saw Mill located in Siquirres

**GIMNASTICA LOSES TO VESUBIO IN FOOTBALL GAME**

PLAYING TO AN UNCEREMONIOUS FINISH, VESUBIO CAME OUT ON TOP WITH ONE GOAL TO A "NIL" BY THEIR OPPONENTS

The Vesubio Football Team arte the winners of the Championship for the 1918-1939 League Season and are, in addition, the proud possessors of the medals donated by Mrs. Lam in connection with the match.

At the start of play things dragged along very mildly with hardly any improvement up to the rest period. On the return, a little more spirited play was observed. They both travelled along until within 10 minutes of the close. Al Rodriguez took advantage of a recovered fumble at the eastern corner to the left of Gimnastica's Goalie, tricked him with a rapid rush, and entered the forbidden ground. Incidentally that was the only high light seen throughout the play. Gimnastica was out-played and out-marted by the Champion Club, due principally to the weakness displayed by some of their once-upon-a time swiftly passing players. The right and left tackles were very loose. The half-back and center did well, but more team work was needed. Alfredo was flashy throughout, and his activity

won them the ornamented silver medals.

Disturbances are gaining quite a popularity at these matches and some rigid preventive measures are expedient. It was rather unpleasant to see so well contested a game end so uncomplimentarily. It is not just to condone wrongs — all players should exercise respect for Referees. It is true that at times, they may err in their rulings, but since there are proper channels provided for the entering of protests, the of playears reserving the right se should be pursued instead to take things in their our jurisdiction and give expression to whatever they might individually feel about well esteemed men who, in the interest of sport, sacrifice their time to serve them. Several of the Gimnastica's men left the ground like "unlicked Cubs" prior to the termination. They failed even in extending that courtesy, so much required, to the lady who had displayed such a generosity. We wish to express our warm appreciation and to sincerely thank Mrs. Lam for her gift in the interest of sports.

**ITALIANS REPORTED LOSING MORE TERRITORY IN ETHIOPIA**

By way of East Africa comes the information that after very severe fighting, in which they suffered heavily, the Italians were eventually beaten at Ambo and the place recaptured by the Ethiopian troops. The Italian forces stationed at Debra Tabor are also reported to have been almost entirely wiped out and the fort setaken. The road between Addis Ababa and Jimma is stated to be blocked while the district of Ambo

has been captured by the forces operating under the Ethiopian General Abebe Khora. Those under General Abebe Arragai are claimed to be busy near Mojo, Hadama and nearby regions.

Large numbers of Arabs and Indians have recently left Addis Ababa on their way out the country. Large Ethiopian forces are known to be concentrated near that city.

**BRITISH INDIAN TROOPS ARRIVE SAFELY AT DESTINATION**

The British Colonial Office has announced that all the troops dispatched from India had arrived safely at their destination, and that none of the units had so far suffered any losses. It was also revealed that various Indian marine Offi

cers were assisting the British marine department.

These Indian troops were said to be natives who were being drafted to the Middle East to presumably bolster British defences in those regions.

**LINDBERGH STIRS CANADA**

TORONTO, Oct.— Colonel Charles A. Lindbergh's radio speech on the United States position in reference to the war in Europe was criticized by the Toronto Daily Star in an editorial headed An Offensive Lindbergh Address".

The Star declared that the speech "was presumptuous and offensive in some of his references to Canada and fortunately does not represent the attitude of the vast majority of Canada's good neighbors to the south".

"Colonel Lindbergh said", the editorial went on, "that sooner or later the United States would have to demand the freedom of this continent and its surrounding islands from the dictates of European powers."

"In other words, Colonel Lindbergh would detach Canada from its British connection and refuse it the right to determine its own position, its right "to profer the crown of England to American independence".



**"YOU CAN ALWAYS HAVE FRESH MILK WITH ME IN YOUR KITCHEN"**

WITH plenty of Klim on hand you need never worry about getting or keeping fresh milk for cooking, for drinking or for infant feeding. For Klim is the finest cows' milk powdered and packed by an exclusive sanitary method so that it will keep indefinitely in any climate, without refrigeration.

You simply mix Klim with water to make as much fresh milk as you need. Or, use it

dry in the same way you use sugar, salt, flour. All the nourishment and fresh natural flavor are there because only water has been removed, nothing added.

Klim is economical because none is ever wasted—it keeps for weeks even after the tin has been opened. Order Klim today.

*The Milk That Keeps . . . And Keeps Its Natural Flavor*

**CHIN GON ESTRADA**

Abarrotes en general. Tienda bien situada.

PRECIOS SIN COMPETENCIA

**THE LEAGUE'S DRAMATIC ENTERTAINMENT**

On Monday night the 6th. instant, commencing at 7 o'clock the Women of the Methodist League will present to lovers of wholesome and intellectual entertainments, one of the season's best. The two dramas which are to be the central string of the programme, will demonstrate, we are told, a profundity of wisdom and comprehension of Love with its pathway of serious obscurities. The "Church Cline" will show how two great physicians Doctors Strong Heart and Ivel Head, cured all Church ailments.

The Casts are admirably selected and we are confident the fullest satisfaction will be afforded those who attend. Admission will be by tickets, we gather

**CIVIL RIGHTS OF AMERICAN NATION STRESSED**

Washington. — Addressing employees of the Justice Department on the occasion of the 150th anniversary of the establishment of the law division of the Federal Government, Attorney General Frank Murphy stressed the importance of the protection of civil liberties in order to keep freedom alive in America.

"There is no part of our job more important today than the protection of civil liberties", he said. "The world has been racked for many years by wages of intolerance that have destroyed the rights of minorities in other lands and reached even into our own midst. We are told by some that the way to recovery and peace is to crush one group or another that supposedly is to blame for all our troubles."


"There is nothing for us in such a course but sorrow and tragedy. America was not built to its present greatness by intolerance, and we will not solve our present troubles by intolerance. We are one people — no matter how many the races and religions and nations that make up our population."

"Only as one people can we correct the conditions that are holding us back. But we will remain one people only as

—En la playa. ¡No puede bañarse con ese traje!

—Pero, el señor comisa me ha dado un permiso verbal.

—¡Haga usted el favor enseñármelo!



**CARDUI**

Cardui helps to relieve functional pains of menstruation; and, in cases of malnutrition, it aids in building up the whole system by helping women to get more energy from their food.

long as we religiously and ticularly protect the rights and liberties of every individual and group among us"

**TAPIZADORES:**

Harina especial para empapelar, con todos los ingredientes necesarios para que las cucarachas y otros bichos no carcoman el papel tapiz.

**OFRECE TOMAS FERNANDEZ-ALMACEN**

teléfono 2198 — SAN JOSE

**FUERTE BAJA EXPERIMENTO**

—Viene de la Pág. 1ª

Con todo, pensamos que esto no debe causar un desaliento tan hondo, como para intentar el abandono de las siembras. Hay que tratar de mejorarlas y de beneficiar mejor el grano. Por este camino puede llegarse a recuperar los precios altos de otras épocas, si persistiera la depresión de que damos cuenta. También pudiera darse el caso de que fuera una

baja temporal, pasajera.

En todo caso, lo que cabe es mirar siempre estos problemas con marcado optimismo y buscarles solución, por el mejor de los medios indicados; el mejoramiento del artículo.

Para que se vea la importancia de la exportación de cacao, damos estas cifras; en setiembre pasado se exportaron 466.746 kilos con un valor de 70.112 dólares

**LA GRAN EMISION**

—Viene de la Pág. 1ª

Esta contribución a sostener los fuertes gastos que demandan las instituciones hospitalarias.

Hoy por ti, mañana por mí. Esa es la cuestión. Se ayuda a los que sufren en estos momentos, facilitando su mejor asistencia; pero también se pone un grano en esa obra, adelantándose a cooperar por si algún día se llega allí, en busca de salud y consuelo.

Ayude, pues, a la lotería nacional y estará trabajando por su propio bien y por el de los demás. Cumple con una de las obras de misericordia.

**LEON WEINSTOCK**

**HOTEL POPULAR GUAPILES**

Magnífico alojamiento

**BAÑO**

**VIRGENES MUERTAS**

Cuando una virgen muere, una estrella se enciende En el inmenso azul del firmamento, Y el alma de la muerta, de momento en momento, En la luz de esa estrella palpita y resplandece.

Oh! vosotros! amantes que en el silencio quieto Del campo a solas conversais entre las sombras rropicias, callad! Lo que decís, como un rumor de ondas Sutiles, va hacia el cielo, llevadas por el viento!

Enamorados que vais, la boca toda ardor De besos, turbando vuestro amor el campo sosegado, E inflamando de las flores el casto corazón,

Piedad! Ellas ven todo tras las ramas oscuras! Piedad para las almas, para el mirar helado, de las que viven solas, de las que mueren puras!

Diavo Pilac.

**LOS VECINOS DE SIQUIRRES**

—Viene de la Pág. 1ª

otorgue en una de estas dos formas: sea creando en Siquirres una nueva junta rural de crédito agrícola o sea extendiendo el radio de acción de la que trabaja en Guápiles hasta cubrir el otro cantón.

Las actividades agrícolas de Siquirres son ya muy importantes y como se cuenta con muy buenas tierras, las devueltas por la Compañía Frutera, podrían cobrar una importancia mayor, facilitando la distribución del crédito a los pequeños productores.

**NUESTROS GOBIERNOS**

—Viene de la Pág. 1ª

la historia administrativa. ¿Qué harán los historiadores del futuro para encontrar fuentes de información sobre nuestra vida administrativa? Posiblemente sin Memorias y sin archivos? Para qué guardar papeles inútiles?, deben pensar los que niegan interés a las memorias.

Y con el mismo criterio económico, al primer tropiezo, se suspende la publicación de la Revista de los Archivos Nacionales, que honraba al país en los centros culturales extranjeros; que servía para obtener canjes y mantener una información sobre las actividades históricas de las otras naciones del mundo, que investigan sobre lo propio y ahondan sus estudios sobre la vida de los pueblos extraños.

Muy simple la tesis de suprimir servicios para economizar dineros. Y muy sensible ese desfalco marcado de nuestros gobernantes, — hablamos en te-

sis general, — hacia todo aquello que signifique cultura. Gobernar podrá ser poblar; tal vez sanear; pero también debe ser hacer cultura general. Y no puede entenderse por hacer cultura, exclusivamente, mantener escuelas primarias y colegios de segunda enseñanza; sino dar a manos llenas cuanto sea necesario para que la causa cultural floresca. Divulgar ideas y conocimientos; estimular las publicaciones didácticas, históricas y de toda índole instructiva; formar profesionales; elevar el grado de cultura general, por todos los medios al alcance. Mucho se ha de ganar con combatir el analfabetismo; pero con ciudadanos que median y medio escriben, no se va muy lejos. La tendencia tiene que ser a elevar el nivel cultural. Hacer cultura por todos los medios al alcance.

En este sentido tendrá que evolucionar, mucho, nuestra obra administrativa. Porque hasta hoy nos hemos conformado

**EN TREN EXPRESO**

—Viene de la Pág. 1ª

misariato no se resolverá hasta el año entrante según la situación que aquí me presente. "La Voz del Atlántico" presenta su atento saludo a los distinguidos caballeros que nos visitaron.

con lo menos, a pesar de que alardeamos de ser un país culto que tiene más maestros que soldados. Y en cambio, se suprimen las Memorias de las secretarías de estado por economía o por innecesarias, según el juicio oficial; se suspenden las publicaciones que dicen, dentro y fuera de las fronteras, del grado de cultura general.

Si es necesario, deben crearse rentas especiales para mantener toda clase de publicaciones. Pensamos que hasta vendría que el Gobierno editara cada año una o varias obras de autores nacionales, de las

**Guillermo Niehaus & Co.**

COMPRA CACAO y todos los productos del país. IMPORTACION Y VENTA de Mercaderías en general. DEPOSITO DE MADERAS del país y extranjera. LIMON, COSTA RICA

más selectas, esto como norma invariable; — para contribuir a la mayor divulgación del pensamiento y a la formación de las disciplinas culturales, que son las que hacen grandes y prósperos a los pueblos.

**Distracciones**

Todo ser humano necesita descansar después del trabajo; ese descanso debe hacerse agradable dentro de la familia.

Las pequeñas diversiones que tiene el obrero debe tenerlas con su familia; ellas lo unirán más a su mujer y a sus hijos.

Si el obrero encuentra distracciones con su familia, no irá a buscarlas lejos de su casa con los amigos.

**LOS LIBROS**

La alegría y el optimismo son el mejor descanso; distraiga los ratos de la tarde leyendo un buen libro.

Un libro bueno le enseñará mucho. Los buenos libros no deben faltar en un hogar. Busque libros que le enseñen a tener optimismo.

No lea sucesos de sangre ni crímenes, ni deje que sus hijos los lean, porque el mal ejemplo y la tragedia no deben entrar a su hogar. Vigile las lecturas de sus hijos; no los deje leer novelas ni revistas inmorales porque se pierden.

**SE FUE DE BOCA**

El teniente, indignado porque el torpe recluta no comprende la instrucción de manejar el fusil, estalla:

—¿Son todos tan brutos en su familia?

Y el recluta, cuadrándose con todo respeto, contesta:

No, mi teniente. Mi hermano mayor es más bruto que yo todavía.

—¿Más? ¿Y y qué hace ese animal en el mundo?

—Es teniente, mi teniente, COMO MUCHOS...

En una tertulia se comentaba el caso de un individuo que acertaba infaliblemente la marca de los automóviles con sólo oír el ruido del motor.

Uno de los presentes dijo, sin dar importancia al hecho:

—Esto no es nada. Yo conozco un señor que con sólo oír la pisada de un caballo, dice: Este es blanco... o éste es pinto... etc.

—¿Y acierta?, — preguntó uno.

No, casi nunca — contestó el interpelado.

**SALOMON CHIN**  
**ESTRADA**  
**LA IBERIA**  
**ARTICULOS DEL PAIS.**  
**Abarrotes y Licores.**  
**Precios ECONOMICOS.**

**CACAO—COCOA—EMBARCADO EN LIMON, COSTA RICA—OCTUBRE 1939**

Fecha	Vapor	Embarcadores	Consignatarios	Destino	Sacos	Kilos
02	1 Jamaica	Lindo Bros. Ltd.	Aug. A. Lindo & Cº	New York	98	6860
		Agencias Unidas S. A	Otis, MsAllister & Cº	San Francisco	465	32500
5	S. Bolívar	Kitzing & Steinvorth	Escipión Mosquera	Colombia	500	35000
		Grace & Cº	W. R. Grace & Cº	San Francisco	50	4000
8	Veragua	Lindo Bros. Ltd.	Aug. A. Lindo & Cº	New York	98	6860
15	Antigua	Lindo Bros Ltd.	Aug. A. Lindo & Cº	New York	102	7140
		Gmo. Niehaus & Cº	Cía. Nac. de Choco.	Colombia	500	35000
		Cía. Bananera de CR.	Escipión Mosquera	Colombia	500	34585
		Agencias Unidas S. A	Otis, MacAllister & Cº	San Francisco	168	11760
		Agencias Unidas S. A	Otis, MacAllister & Cº	San Francisco	167	11690
22	Jamaica	Lindo Bros Ltd.	Aug. A. Lindo & Cº	New York	168	11760
		Gmo. Niehaus & Cº	Cía. Nac. de Choco.	Colombia	1000	70000
		Gmo. Niehaus & Cº	E. Guerlin	Colombia	150	10500
		Gmo. Niehaus & Cº	Orden	Chile	350	24150
29	Veragua	Cía. Bananera de CR.	Fruit Despatch Cº	New York	3000	208642
		Cía. Bananera de CR.	Cía. Nac. de Choco.	Colombia	1000	68950
		Agencias Unidas S. A	Y. S. Bank, Cº	Japan	399	27930
				<b>TOTAL</b>	<b>8965</b>	<b>623027</b>
		U. F. Cº	R. N. SS. Cº			
		8415 Sacos	550 Sacos			
		<b>R E S U M E N :</b>				
		Gmo. Niehaus & Cº	2000	139650	New York	3466 239462
		Kitzing & Steinvorth	500	35000	Colombia	3650 254036
		Agencias Unidas, S. A.	1449	101380	San Francisco	399 77450
		Lindo Bros. Ltd.	466	32620	San Francisco	701 77450
		Grace & Cº	50	4000	Japón	399 27930
		Cía. Bananera de Costa Rica	4500	310377		
			<b>8965</b>	<b>623027</b>		<b>8965 623027</b>